

SE

Föreskriven användning
De här produkterna ska endast användas inomhus som kamera respektive hörlurar och anslutas till en PC. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på person, dyr eller materiel som är ett resultat av ovarsamhet, slarv, felaktig användning eller för att produkten använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna.
Undvik hörselskador
AKTA: När man använder hörlurar eller öronsnäckor och när man lyssnar länge på hög volym finns risk för kroniska hörselskador. Kontrollera alltid volyminställningen innan du sätter på produkten och undvik alltför hög ljudstyrka.
Information om funktionsstörningar
Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, urladdningar från mikro vågsugnar) kan påverka apparatens/ apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.
Teknisk support
Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support via vår webbplats www.speedlink.com. Alternativt kan du nå vår support via e-post på eu-support@speedlink.com.

DK

Bestemmelsesmæssig anvendelse
Dette produkt er kun beregnet til brug som kamera, hhv. hovedtelefon og for tilslutningen til en PC. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar for skader på person, dyr eller materiel som er et resultat af ovarsamhet, slarv, feilaktig anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.
Undgå høreskader
Giv agt: Brugen af hovedtelefoner eller earbuds som også store lydstryker kan føre til permanente høreskader. Kontroller før hver anvendelse den indstillede lydstryke og undgå for høje niveauer.
Oversensstemmelsehenviisning
Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikroølge-afledninger), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til forstyrrende enheder.
Teknisk support
Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores website www.speedlink.com. Alternativt kan du kontakte os via e-mail til eu-support@speedlink.com.

PL

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Te produkty są przeznaczone tylko do stosowania jako kamera lub słuchawki po podłączeniu do komputera PC i do stosowania w pomieszczeniach zamkniętych. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia u ludzi, zwierząt lub szkody materialne na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.
Zapobieganie uszkodzeniom słuchu
UWAGA: korzystanie ze słuchawek dousznych lub nagłownych oraz długotrwałe słuchanie przy dużej głośności może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Przed każdym użyciem należy sprawdzić poziom głośności i unikać zbyt dużego poziomu głośności.
Informacja o zgodności
Silne pola elektromagnetyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefonny przenośne, elektryczne komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.
Pomoc techniczna
W razie problemów technicznych z tym produktem należy zwrócić się do naszej pomocy technicznej. Najszybszy sposób kontaktu to nasza strona internetowa www.speedlink.com. Alternatywnie można napisać wiadomość e-mail na adres eu-support@speedlink.com.

HU

Rendeltetészerű használat
Ezek a termékek csak kameraként fehallgatóval számítógépre csatlakoztatva és zárt helyiségekben történő használatra alkalmasak. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget személyekben, állatokban vagy tárgyokban keletkezett kárért, ha az figyelmen kívül, azakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból ered.
Halláskárosodás elkerülése
FIGYELEM: fül- vagy fehallgató használat, valamint a magas hangerőn történő zenehallgatás tartós halláskárosodást okozhat. Használat előtt mindig ellenőrizze a beállított hangerőt és kerülje a túl magas szintet.
Megfelelőségi tudnivalók
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.
Műszaki támogatás
Ha a termékkel kapcsolatban műszaki gondjai lennének, forduljon támogatáshoz, melyet leggyorsabban honlapunkon, a www.speedlink.com címen érhet el. Akár e-mailben is kapcsolatba léphet velünk az eu-support@speedlink.com címen.

CZ

Použití podle předpisů
Tyto výrobky jsou určeny pro použití jako kamera respektive jako sluchátka pro připojení do PC a pro použití v uzavřených prostorách. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob a zvířat, vzniklé v důsledku nedbalého, neodborného či nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výrobcem.
Zabránění poškození sluchu
POZOR: Použití sluchátek a dlouhodobé poslouchání při vysoké hlasitosti může vést k trvalému poškození sluchu. Před každým použitím zkontrolujte nastavenou hlasitost a vyhněte se příliš vysoké úrovni zvuku.
Informace o konformitě
Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné vlny) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit vzdálenost k rušivým přístrojům.
Technický support
V případě technických problémů s tímto výrobkem kontaktujte náš support, který najdíte na našich stránkách www.speedlink.com. Připadne ho kontaktujte e-mailem eu-support@speedlink.com.

GR

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς
Αυτά τα προϊόντα ενδείκνυνται μόνο για χρήση αντίστοιχα ως κάμερα και ακουστικά για τη σύνδεση σε έναν Η/Υ και σε κλειστούς χώρους. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες σε άτομα, ζώα ή αντικείμενα λόγω μη ορθής, ακατάλληλης, εσφαλμένης ή μη ορθολογικής χρήσης του προϊόντος για διαφορετικές από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.
Αποφυγή βλαβών στην ακοή
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση ακουστικών καθώς και η ακρόαση μεγάλης διάρκειας σε μεγάλη ένταση μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμες βλάβες στην ακοή. Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση τη ρυθμισμένη ένταση και αποφεύγετε μια πολύ υψηλή στάθμη.
Υπόδειξη συμμόρφωσης
Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, αποφορτιστές συσκευών μικροκυμάτων) ίσως υπάρξουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.
Τεχνική υποστήριξη
Σε περίπτωση τεχνικών δυσκολιών με αυτό το προϊόν απευθυνθείτε στο τμήμα υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε πολύ γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας www.speedlink.com. Εάνλοκικά επικοινωνήστε με αυτό το τμήμα μέσω E-Mail στη διεύθυνση eu-support@speedlink.com.

FI

Määräysten mukainen käyttö
Nämä tuotteet on tarkoitettu liitettäväksi tietokoneen liitäntään ja käytettäväksi vain kamerala ja kuulokkeina suljetuissa tiloissa. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta henkilöiden tai eläinten loukkautumisista, tapaturmista, vaurioista, jotka johtuvat väärästä, epätavallisesta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta käytöstä.
Kuulovaurioiden välttäminen
HUOMIO! Korvanapin tai kuulokkeiden käyttö sekä pitkäaikainen korkeiden äänenvoimakkuuksien kuuntelu voi johtaa pysyviin kuulovaurioihin. Tarkasta asetettu äänenvoimakkuus ennen jokaista käyttöä ja vältä liian korkeita tasoja.
Vaativuustienmukaisuutta koskeva huomautus
Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuuksiset kentät (radioaiteistot, matkapuhelimet, mikroaaltopurkaukset) voivat vaikuttaa laitteiden (laitteiden) toimintaan. Laite toimii yrittävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.
Tekninen tuki
Jos kohtaat tätä tuotetta koskevia teknisiä vaikeuksia, käännä tukemme puoleen. Tukemme tavoitella nopeimman verkkoavunne kautta, osoitteessa www.speedlink.com. Vaihtoehtoisesti voit ottaa tukemme yhteyttä sähköpostitse osoitteessa eu-support@speedlink.com.

NO

Forskriftsmessig bruk
Disse produktene er kun egnet til bruk som kamera hhv. øreplugger for tilkobling til en PC og bruk i lukkede rom. Jöllenbeck GmbH tar intet ansvar for personskader, skader på dyr eller materielle skader som skyldes uaksomt, eller forsiktig, bruk av produktet utover det er angitt fra produsenten.
Forhindre hørselskader
OBS: Bruk av øreplugger eller headset samt langvarig lytting til høyt lyddolum kan føre til varige hørselskader. Kontroller innstille lyddolum før hver bruk, og unngå for høy innstilling.
Samsvarsanvisning
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikroølge-uttadninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.
Teknisk Support
Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du henvende deg til vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com. Alternativt kan du ta kontakt via e-post til eu-support@speedlink.com.

1

2

3

4

5

6

7

SE

- Placera webbkameran på databordet eller på bildskärmen.
- Anslut webbkamerans USB-kontakt till en ledig USB-port på din dator.
- Sätt webbkamerans 3,5mm-kontakt i datorns mikrofoningång (oftast rosa).
- Lägg in medföljande CD i datorns CD-enhet för att installera drivrutinen. Om installation inte börjar automatiskt väljer du CD-enheten i Windows® Explorer och startar programmet "Setup.exe".
- Skruva på fokuslinsen tills bilden blir tillräckligt skarp.
- Ett tryck på snapshot-knappen utlöser inspelningsfunktionen i "AMCap" programvara.
- Sätt hörlurarnas 3,5mm-kontakt i audioutgången på din PC (oftast grön).

DK

- Placer dit webcam på bordet eller billedskærmen.
- Slut kameraets USB-stik til et ledigt USB-interface på din computer.
- Sæt kameraets 3,5mm stik ind i computerens mikrofonindgang (i de fleste tilfælde lyserød).
- Læg den medleverede driver-CD ind i dit CD-drev for at installere driver-softwaren. Hvis installationen ikke starter automatisk, udvælger du dit CD-drev i Windows® Explorer og starter programmet »Setup.exe«.
- Drej fokuslinsen indtil du får et skarpt billede.
- Et tryk på snapshot-tasten aktiverer optagelsen i »AMCap«-softwaren.
- Sæt hovedtelefonens 3,5mm stik ind i computerens audio-udgang (i de fleste tilfælde grøn).

PL

- Umieścić kamerę internetową na stole lub na monitorze.
- Podłączyć wtyk USB kamery do wolnego złącza USB komputera.
- Podłączyć wtyk 3,5mm kamery do wejścia mikrofonowego komputera (zwykle różowe).
- Włożyć dołączoną płytę CD do napędu CD-ROM, aby zainstalować sterowniki. Jeśli instalacja nie rozpocznie się automatycznie, w programie Windows® Explorer wybierz napęd CD-ROM i uruchom program „Setup.exe”.
- Obróć soczewkę obiektywu, by uzyskać ostry obraz.
- Naciśnięcie przycisku migawki powoduje wykonanie zdjęcia przez oprogramowanie „AMCap”.
- Podłączyć wtyk 3,5mm słuchawek do wyjścia audio komputera (zwykle zielone).

FI

- Aseta webbkamera pöydälle tai kiinnittä tietokoneen näyttöön.
- Liitä webbkameran USB-johdo tietokoneesi vapaaseen USB-liitäntään.
- Liitä webbkameran 3,5mm:n pistoke tietokoneen mikrofoniliitäntään (useimmiten vaaleanpunainen).
- Aseta toimitukseen sisällyttävä ajuri-CD tietokoneen CD-asemaan ajuriohjelmiston lataamiseksi. Mikäli asennus ei käynnisty automaattisesti, valitse Windows® Explorerista tietokoneen CD-asema ja käynnistä ohjelma "Setup.exe".
- Käännä kohdistuslinssiä, kunnes kuva on tarkka.
- Kun painat tilannevedos-näppäintä, "AMCap"-ohjelma laukaisee kuvan.
- Liitä kuulokkeiden 3,5mm:n pistoke tietokoneesi audioliitäntäntään (useimmiten vihreä).

SPEEDLINK®

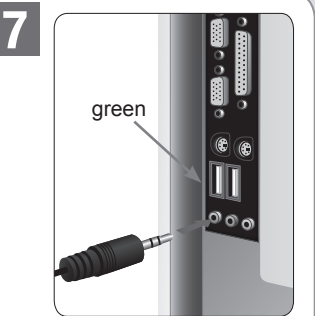
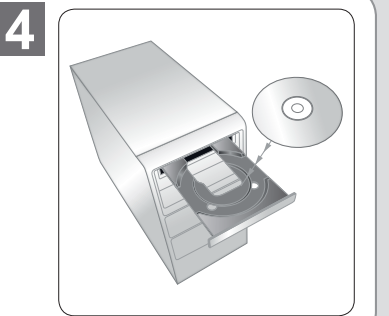
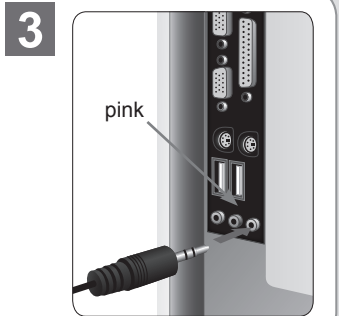
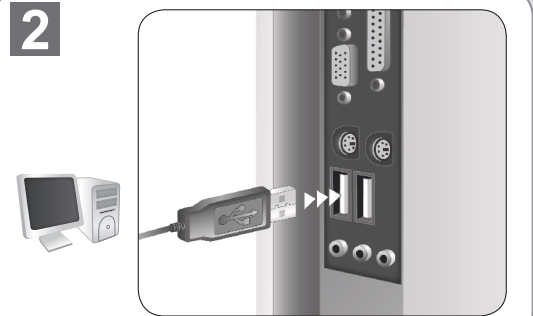
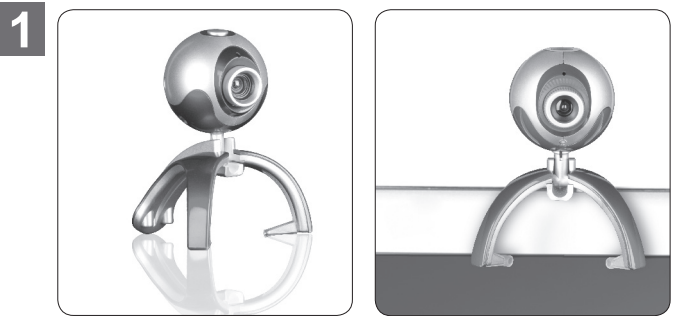
CASE COMMUNICATION KIT

SL-6883

QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.0

©2011 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. **SPEEDLINK®**, the **SPEEDLINK** word mark, the **SPEEDLINK** swoosh is a registered trademark of Jöllenbeck GmbH. Windows is a registered trademark of Microsoft Corporation. All other trademarks are the property of their respective owners. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY



- EN**
1. Mount the webcam on the desktop or monitor.
 2. Plug the webcam's USB connector into any free USB port on your computer.
 3. Plug the webcam's 3.5mm jack plug into the microphone input socket on your computer (usually pink).
 4. To install the driver software, insert the supplied driver CD into your CD-ROM drive. If the installation process does not start automatically, navigate to your CD-ROM drive using Windows® Explorer and start the programme by clicking 'Setup.exe'.
 5. Rotate the lens until the image appears sharp.
 6. Press the Snapshot button to take a picture using the 'AMCap' software.
 7. Plug the earphone's 3.5mm jack plug into the audio output socket on your computer (usually green).

- ES**
1. Coloca la webcam sobre la mesa o sobre la pantalla.
 2. Conecta el cable USB de la webcam a un puerto USB libre de tu ordenador.
 3. Enchufa el conector de 3,5mm de la webcam a la entrada para micrófono de tu ordenador (suele ser rosa).
 4. Inserta el CD ROM del controlador adjunto en la unidad de CDs del ordenador para instalar el software del controlador. Si no se instala automáticamente, en Windows® Explorer selecciona tu unidad de CD-ROM e inicia el programa «Setup.exe».
 5. Gira la lente de focalización hasta que obtengas una imagen nítida.
 6. Si pulsas el botón de instantáneas se inicia una toma o captura en el software de «AMCap».
 7. Enchufa el conector de 3,5mm del auricular a la salida de audio de tu ordenador (suele ser verde).

- DE**
1. Platzieren Sie die Webcam auf dem Tisch oder auf dem Bildschirm.
 2. Schließen Sie den USB-Stecker der Webcam an eine freie USB-Schnittstelle Ihres Computers an.
 3. Schließen Sie den 3,5-mm-Stecker der Webcam an den Mikrofoneingang Ihres Rechners an (meist rosa).
 4. Legen Sie die mitgelieferte Treiber-CD in Ihr CD-Laufwerk ein, um die Treibersoftware zu installieren. Sollte die Installation nicht automatisch beginnen, wählen Sie im Windows® Explorer Ihr CD-Laufwerk und starten Sie das Programm „Setup.exe“.
 5. Drehen Sie die Fokulinse, bis Sie ein scharfes Bild erhalten.
 6. Ein Druck auf die Snapshot-Taste löst eine Aufnahme innerhalb der „AMCap“-Software aus.
 7. Schließen Sie den 3,5-mm-Stecker des Kopfhörers an den Audio-Ausgang Ihres PCs an (meist grün).

- IT**
1. Collocare la webcam sul tavolo o sullo schermo.
 2. Collegare la spina USB della webcam a un ingresso USB libero del PC.
 3. Connettere la spina da 3,5 mm della webcam all'ingresso microfono del computer (solitamente di colore rosa).
 4. Per installare il software del driver inserire nel drive CD il CD con i driver in dotazione. In caso di mancato avvio automatico dell'installazione, selezionare l'unità CD nel Windows® Explorer ed avviare il programma «Setup.exe».
 5. Ruotare la lente di messa a fuoco fino a ottenere un'immagine nitida.
 6. Una pressione sul tasto Snapshot consente di ottenere un'immagine istantanea nel software «AMCap».
 7. Connettere la spina da 3,5 mm della cuffia all'uscita audio del PC (solitamente di colore verde).

- FR**
1. Placez la webcam sur la table ou sur l'écran.
 2. Raccordez la fiche USB de la webcam à une prise USB libre sur votre ordinateur.
 3. Reliez la fiche 3,5 mm de la webcam à l'entrée microphone (généralement de couleur rose) sur votre ordinateur.
 4. Insérez dans le lecteur de CD-ROM le CD fourni avec le pilote à installer. Si l'installation ne démarre pas automatiquement, cliquez sur votre lecteur de CD-ROM dans l'Explorateur de Windows® et lancez le programme « setup.exe ».
 5. Tournez la lentille de mise au point jusqu'à ce que l'image soit nette.
 6. Pour lancer l'enregistrement dans le logiciel « AMCap », il suffit d'appuyer sur la touche Snapshot.
 7. Reliez la fiche 3,5 mm du casque à la sortie audio (généralement de couleur verte) sur votre ordinateur.

- TR**
1. Webcam'i masaya ya da ekrana konumlandırın.
 2. Webcam'in USB fişini bilgisayarındaki boş bir USB arabirimine takın.
 3. Webcam'in 3,5mm'lik fişini bilgisayarın mikrofon girişine takın (genellikle pembe).
 4. Sürücü yazılımını yüklemek için beraberinde gönderilen sürücü CD'sini CD sürücünüze yerleştirin. Kurulum işlemi otomatik başlamazsa Windows® Explorer'den CD sürücünüzü seçin ve "Setup.exe" programını başlatın.
 5. Net bir görüntü elde edene kadar odaklama merceğini çevirin.
 6. Snapshot tuşuna bir kez basıldığında "AMCap" yazılımının içinde bir kayıt işlemi başlatılır.
 7. Kulaklığın 3,5mm'lik fişini bilgisayarınızın audio çıkışına takın (genellikle yeşil).

- NL**
1. Plaats de webcam op het bureau of op het beeldscherm.
 2. Steek de stekker van de webcam in een vrije USB-poort van de computer.
 3. Steek de 3,5mm stekker van de webcam in de microfooningang van de computer (meestal rose).
 4. Plaats de meegeleverde cd-rom in het cd-romstation om de stuurprogrammatuur te installeren. Als de installatie niet automatisch wordt gestart, selecteert u in de Windows®-Verkenner uw cd-romstation en start u het programma „Setup.exe“.
 5. Draai aan de focusing om de lens tot het beeld scherp wordt.
 6. Druk op de snapshot-knop om een opname te maken met de „AMCap“-software.
 7. Steek de 3,5mm stekker van de koptelefoon in de audio-uitgang van de computer (meestal groen).

- RU**
1. Расположите веб-камеру на столе или на мониторе.
 2. Вставьте USB-штекер веб-камеры в свободный USB-разъем компьютера.
 3. Вставьте штекер на 3,5 мм веб-камеры в микрофонный вход компьютера (в большинстве случаев розовый).
 4. Вставьте компакт-диск с драйверами из комплекта поставки в дисковод, чтобы установить драйверы. Если установка не начнется автоматически, выберите в Проводнике дисковод и запустите программу «Setup.exe».
 5. Поворачивайте фокусную линзу до получения четкого изображения.
 6. Нажатие кнопки Snapshot запускает запись в ПО «AMCap».
 7. Вставьте штекер на 3,5 мм наушников в аудиовыход ПК (в большинстве случаев зеленый).

EN

Intended use
These products are only intended as a camera and earphone for connecting to a PC, and are designed for indoor use only. Jollenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any injuries or damages caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

Avoiding hearing damage
PLEASE NOTE: The use of ear or headphones as well as listening to audio for extended periods at loud volume levels may cause permanent hearing damage so check the volume level that has been set on the volume control each time before using the product, and avoid listening to audio at a high volume level.

Conformity notice
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com. Alternatively, you can email them at: eu-support@speedlink.com.

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Diese Produkte sind nur für den Einsatz als Kamera respektive Kopfhörer für den Anschluss an einen PC und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Die Jollenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen aufgrund von unsachgemäßer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Vermeidung von Hörschäden
ACHTUNG: Die Benutzung von Ohr- oder Kopfhörern sowie langes Hören hoher Lautstärken kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Prüfen Sie vor jeder Verwendung die eingestellte Lautstärke und vermeiden Sie zu hohe Pegel.

Konformitätshinweis
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Technischer Support
Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen. Alternativ kontaktieren Sie ihn per E-Mail an eu-support@speedlink.com.

FR

Cadre d'utilisation
Ces produits sont uniquement destinés à être utilisés dans des locaux fermés et à servir de caméra et de casque en les raccordant à un ordinateur. La société Jollenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages sur des personnes, des animaux ou des biens dus à une utilisation du produit inappropriée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

Lésions auditives
ATTENTION : l'utilisation d'écouteurs et d'oreillettes et l'écoute prolongée à haut volume peuvent entraîner des lésions auditives durables. Vérifiez le réglage du volume avant chaque utilisation et évitez les volumes trop élevés.

Indication de conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

Assistance technique
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com. Vous pouvez également joindre notre service d'assistance par e-mail en écrivant à l'adresse eu-support@speedlink.com.

NL

Gebruik conform de doelstellingen
Deze producten zijn uitsluitend geschikt voor gebruik als camera en koptelefoon, aangesloten op een pc, bij gebruik binnenshuis. Jollenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan personen, dieren of zaken als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

Voorkomen van gehoorschade
Waarschuwing: gebruik van oordopjes of hoofdtelefoon en langdurig luisteren naar luide geluiden kan tot blijvende gehoorschade leiden. Controleer steeds voor gebruik het ingestelde volume en vermijd te hoge piekbelastingen.

Opmerking over de conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, ontelingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

Technische ondersteuning
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning, u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com. U kunt ook een e-mail sturen naar eu-support@speedlink.com.

ES

Uso según instrucciones
Este producto sólo vale para ser utilizado como cámara y auriculares y para conectarlo a un ordenador dentro de lugares o espacios cerrados. Jollenbeck GmbH no asume garantía alguna por daños o lesiones causadas a personas, animales u objetos debidos a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante.

Para evitar daños auditivos
¡ATENCIÓN!: La utilización prolongada de auriculares, cascos o de botón, y la audición a alto volumen pueden acarrear daños auditivos de larga duración. Antes de utilizar el aparato comprueba el volumen ajustado y evita en cualquier caso que suene excesivamente alto.

Advertencia de conformidad
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parásitas que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

Soporte técnico
En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com. De manera alternativa mándanos un Email eu-support@speedlink.com.

IT

Uso conforme
Questi prodotti sono indicati solo per l'impiego come videocamera e cuffia per la connessione a un PC e per l'uso in ambienti chiusi. Jollenbeck GmbH non si assume alcuna responsabilità per danni a persone, animali o cose derivanti da uso inappropriato, improprio, errato o diverso da quello indicato dal produttore.

Per evitare danni all'udito
ATTENZIONE: l'uso di cuffie o auricolari ovvero l'ascolto prolungato ad alto volume può causare danni permanenti all'udito. Prima dell'uso controllare il volume impostato ed evitare un volume troppo elevato.

Indicazioni di conformità
L'influsso di forti campi statici, elettrici o ad alta frequenza (impianti radio, telefoni cellulari, scariche di microonde) può compromettere la funzionalità dell'apparecchio (degli apparecchi). In tal caso tentare di aumentare la distanza dagli apparecchi che creano interferenze.

Supporto tecnico
In caso di difficoltà tecniche con il presente prodotto rivolgersi al nostro supporto, raggiungibile rapidamente tramite il nostro sito Web www.speedlink.com. In alternativa contattarci per posta elettronica a eu-support@speedlink.com.

TR

Teknikine uygun kullanım
Bu ürünler yalnızca kameraya uygun kulaklıkların bir bilgisayara bağlanması ve kapalı ortamlarda kullanılması için tasarlanmıştır. Jollenbeck GmbH, dikkatsiz, teknikine aykırı, hatalı veya yanlış tarafsızdan belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda kişilerin, hayvanların yaralanmasından ya da ürünlerdeki hasarlardan sorumlu değildir.

İşitme bozukluklarının önlenmesi
DİKKAT: Kulaklıkların kullanılması ve yüksek ses ile uzun süre müzik dinlenmesi, sürekli işitme bozukluklarına yol açabilir. Her kullanımı öncesinde ayarlı olan ses seviyesini kontrol edin ve seviyenin aşırı yüksek olmasından kaçının.

Uygunluk açıklaması
Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radio istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalmaları) aygıtın (aygıtların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazitte yol açan cihazlara mesafeyi arttırmaya çalışın.

Teknik destek
Bu ürüne teknik sorunlar yaşamanız durumunda lütfen www.speedlink.com adresi adlı web sayfası üzerinden hızlı bir şekilde ulaşabileceğiniz teknik servisimize başvurun. Alternatif olarak e-posta üzerinden de iletişim kurabilirsiniz: eu-support@speedlink.com.

RU

Использование по назначению
Эти изделия предназначены только для использования в качестве камеры и наушников для подключения к ПК и применения в закрытых помещениях. Jollenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб или травмы людей, животных или ущерб материальным ценностям вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.

Нарушения слуха
ВНИМАНИЕ: Использование наушников, а также продолжительное прослушивание на большой громкости могут вызвать непроходящее ухудшение слуха. Перед каждым применением проверяйте установленную громкость и избегайте слишком большого уровня громкости.

Информация о соответствии
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиостановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть нарушения слуха. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

Техническая поддержка
Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com. Нам можно также написать по электронной почте eu-support@speedlink.com.